



Waipapa
Taumata Rau
University
of Auckland

 **Growing Up**
in New Zealand



Pepa o Fa'amatalaga a le
Tagata Auai Tausifanau Autū

Fa'asoaina fa'amatalaga o le Soifua A'e i Niu Sila (*Growing Up in New Zealand*) ma Stats NZ

Matou te fia talosagaina lau fa'atagana e fa'asoa atu ai se kopi o fa'amatalaga na aoina e uiga ia te oe, o lou āiga, ma lou āiga o loo tou nonofo fa'atasi o se vaega o le su'esu'ega o le Soifua A'e i Niu Sila (*Growing Up in New Zealand (GUINZ)*) ma le Ofisa Faitauaofa'i i Niu Sila (Statistics New Zealand/Stats NZ) ina ia mafai ona fa'aaogaina e tagata su'esu'e o le Stats NZ Integrated Data Infrastructure.

O le fa'asoaina atu i le Stats NZ o ou fa'amatalaga o lona uiga e mafai e tagata su'esu'e ona tu'ufa'atasia au fa'amaumauga ma isi ituaiga fa'amaumauga na aoina e uiga ia te oe e le mālō e fesoasoani e fa'aleleia atili ai le soifua mālōlōina ma le ola manuia o tamaiti, tupulaga talavou, ma o latou āiga/whānau i Aotearoa Niu Sila.

O ituaiga ese'ese o fa'aputuga o fa'amaumauga (datasets) ma fa'amatalaga i tagata ta'ito'atasi ma āiga o loo taofia lea i le IDI o loo fa'aalia i le ata o loo ta'ua i lalo:

O le a le Stats NZ ma o le a le IDI?

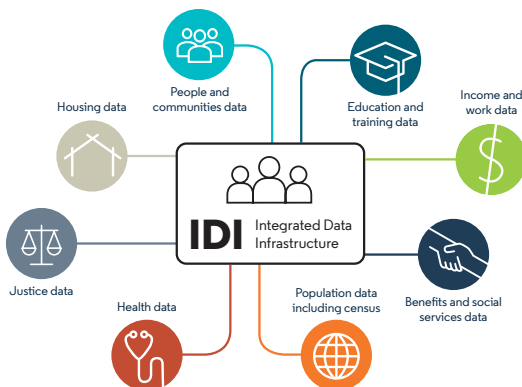
O le Stats NZ o le ofisa aloa'ia o fa'amaumauga a le mālō o Niu Sila (stats.govt.nz). Latou te aoina fa'amatalaga mai tagata ma fa'alapotopotoga e ala lea i tusigāigoa ma su'esu'ega. Latou te fa'aaogaina fa'amatalaga e fa'asalalau ai fa'amatalaga ma fa'amaumauga e uiga ia Niu Sila, ma lagolagoina isi e latou te fa'aaogaina fa'amaumauga.

O le polokalame teufa'amaumauga o le Integrated Data Infrastructure (IDI) o se polokalame o teufa'amaumauga tele o su'esu'ega a le Stats NZ o loo iai fa'amatalaga e uiga i tagata uma o loo nonofo i Niu Sila ma a latou feso'ota'iga ma ofisa ese'ese o le mālō ma nisi o ofisa tūma'oti. Afai na iai sau feso'ota'iga ma fa'alapotopotoga e saunia atu ni fa'amatalaga i le IDI, e pei o le Soifua Mālōlōina, Ā'oa'oga, Galuega ma Tupe Maua (Work and Income), Fa'amasinoga, ma Ofisa o Femalagaa'iga, e foliga mai o loo iai fa'amatalaga e uiga ia te oe i le IDI. O le IDI o loo umia fo'i fa'amatalaga tau su'esu'ega, mai tusigāigoa, ma isi fa'amatalaga tau i le āiga ma le tagata lava ia e pei o lafoga, tupe maua, ma fa'amatalaga tau i fale.

Data in the IDI March 2024

Stats NZ
Tātauranga Aotearoa

Stats NZ's Integrated Data Infrastructure (IDI) is a large research database containing de-identified microdata about people and households.



The IDI contains person-centred microdata from a range of government agencies, Stats NZ surveys including the 2013 Census, and non-government organisations. For more information about data in the IDI, see www.stats.govt.nz/integrated-data/integrated-data-infrastructure

The Longitudinal Business Database (LBD) complements the IDI with microdata about businesses. For more information about data in the LBD, see www.stats.govt.nz/integrated-data/longitudinal-business-database

Health data

- B4 School Checks – from 2008
- Cancer registrations – from 1995
- Chronic conditions – pre 1985
- General medical services claims – from 2002
- Health Tracker – 2006–2014
- Immunisation – from 2005
- InterRAI – from 2014
- Laboratory claims – from 2003
- Maternity – from 2003
- Mortality – from 1988
- National Booking Reporting System – from 2003
- National Needs Assessment and Service Coordination Information System (SOCRATES) – from 1988
- National non-admitted patient collection – from 2007
- NES enrolments – from 2019
- New Zealand Health Survey – from 2011
- Pharmaceutical – from 2005
- PHO enrolments – 2003–2018
- Population cohort demographics and addresses – from 2003
- PRIMHD – from 2008
- Privately funded hospital discharges – from 2001
- Publicly funded hospital discharges – from 1988

Education and training data

- Early childhood education participation – from 2006
- Industry training – from 2001
- Schooling data – from 2004
- Targeted training – from 2001
- Tertiary Education – from 1994
- Programme for the International Assessment of Adult Competencies – 2014

Benefits and social services data

- Injury claims data – from 1994
- Early Start Project – from 2016
- Working for Families – from 1999
- Benefits – from 1990
- Child, Youth, and Family – from 1991
- Children's Action Plan – from 2013
- Family Start – from 2008
- Youth services – from 2004
- Student loans and allowances – from 1992

Justice data

- Sentencing and remand – from 1998
- Court charges – from 1992
- New Zealand Crime and Victims Survey – from 2018
- NIA links – from 2009
- Recorded crime: offenders – from 2009
- Recorded crime: victims – from 2014

People and communities data

- Auckland City Mission – from 1996
- Migrant Survey – 2012
- Drivers licence and motor vehicle registers – from 2006
- Disability Survey – 2013
- General Social Survey – from 2008
- Longitudinal Immigration Survey of NZ – 2005–2009
- Te Kupenga – 2013 and 2018

Population data

- Border movements – from 1997
- Births, deaths, and marriages – from 1840
- Civil unions – from 2005
- Border movements – from 1997
- Visa applicants – from 1997
- Census – 2013 and 2018

Income and work data

- Tax and income – from 1999
- Household Economic Survey – from 2006
- Household Labour Force Survey – from 2006
- NZ Income Survey – from 2006
- Survey of Family, Income, and Employment – 2002–2010

Housing data

- Tenancy – from 2000
- Social housing – from 2000



Stats NZ operates a five-safes environment, balancing privacy and confidentiality with data insights.

For information about applying to use the IDI or to learn about how we keep the data safe, see www.stats.govt.nz/integrated-data

E mafai e tagata su'esu'e ona talosaga e fa'aaogā le IDI mo su'esu'ega mo le manuia lautele e fesoasoani e tali ai fesili e uiga i mataupu lavelave o loo a'afia ai tagata Niu Sila.

O fa'amatalaga uma i totonu o le IDI e lē fa'aigoaina. O lona uiga o igoa poo isi fa'amatalaga patino e lē fa'api-pi'iina i ou fa'amatalaga, o lea e lē mafai ona fa'ailoaina oe to'atasi i so'o se tasi lava o loo fa'aaogāina lenei polokalame teufa'amaumauga (database).

E mafai ona e mauaina nisi fa'amatalaga e uiga i le IDI e ala i se alafeso'ota'i o loo i le pito i lalo o lenei pepa o fa'amatalaga.

O a fa'amatalaga e mafai ona fa'asoaina?

Matou te iloa sa e fa'aaluina le tele o itūlā e te auai ai i a matou fa'atalatalanoaga, e tali fesili e uiga i lou lava soifua mālōlōina ma lou ola manuia, o le soifua mālōlōina ma le ola manuia o lau tama/fanau, ma e uiga i lou āiga. Talu ai nei lava, na fa'atumuina fo'i e lau tama su'esu'e ni fesili, e tali fesili mai o latou lava manatu. O le aveai ai ma se tagata auai o le su'esu'ega o le *GUIiNZ* o se tautōga a le āiga/tau āiga. O loo e fesoasoani i tagata su'esu'e ia malamalama i mea e sili ona tāua i tamaiti ma tupulaga laiti o loo soifua a'e nei i Niu Sila.

E lua ni vaega o lenei talosaga:

Fa'amatalaga e uiga ia te oe ma lou āiga:

O le fa'ai'uga e fa'asoa ia Stats NZ o fa'amatalaga e uiga i lou soifua mālōlōina ma lou ola manuia, ma fa'amatalaga e uiga i lou āiga o lau lava filifiliga lea. Afai e te malie i ai, ona matou fa'asoa atu lea i le Stats NZ o itu'āiga fa'amatalaga nei.

Tulaga i Tagata

O ou tausaga i le fa'atalanoaga i le taimi na e va'aia le foma'i a'o e ma'itaga, fa'asinomaga tagatanu'u, atunu'u na fanau ai/tausaga na taunu'u ai i Niu Sila, itupā

Galuega ma Tupe Maua

Fa'ailoga maualuga tau a'oa'oga, tulaga faigaluega ma itu'āiga galuega, aso mālōlō failele, tupe maua a le tagata patino, tupe maua a le āiga, aitalafu, nonogatupe, tupe fa'aagaga, fa'aaogāina o le penefiti (benefit use), Tupe Maua mai Lafoga mo Āiga Faigaluega (Working for Families Tax Benefit), femalagaa'iga

Fale & pitonu'u

Pulea le fale, fale mautotogi, tulaga o fale, tau o fale, pitonu'u, numera o taimi na e si'itia ai, leai se fale

So'otaga Fa'aleāiga

Numera o tagata i lou āiga/tau āiga ma o latou tausaga, mafutaga faito'alua po'o pa'aga, fete'ena'iga i le vā o matua, sauaga i upu ma fa'aletino, faiga fa'amātua, popolega fa'alematua, mafutaga a mātua ma fanau, fa'aaogāina o a'oaiga

Soifua mālōlōina fa'aletino ma le mafaufau

Soifua mālōlōina lautele, mana'oga fa'apitoa, tulaga mafai ona fanau (fertility), ma'itaga fuafuaina/e lē'i fuafuaina, maualuga/ mamafa o le tino i le taimi o le ma'itaga, meaai, gaioiga fa'amalositino, siaki fa'alesoifua mālōlōina, ulaula, ava malo-si, fa'aaogāina o fuālā'au fa'asāina atuatuvaletu, popolevale

Maua auaunaga fa'alesoifua mālōlōina

Vasega tau ma'itaga, Fa'atōsaga Autū (Lead Maternity Carer), Lesitala ma le fa'aaogāina o Foma'i Fa'aleāiga, taofia i le falema'i, inisiua tau soifua mālōlōina/tau o le auaunaga fa'alesoifua mālōlōina

Fa'amatalaga e uiga i lau tama/fanau su'esu'e:

Matou te iloa o le to'atele o tupulaga talavou ua sauni ma mafai ona fai a latou lava filifiliga ma fa'ai'uga, e masani lava i le lagolago a āiga/tau āiga. Matou te iloa foi o le tele o fa'amatalaga na aoina mai e le su'esu'ega a le *GUI*NZ e o'o mai le taimi nei na e tu'uina mai, aemaise lava i le taimi o la'itiiti/laiti tele lau tama/fanau e tali a latou lava fesili o su'esu'ega. Ona o lea tulaga ua matou talosagaina se fa'atagana mai ia te oe ma lau tama mo a latou fa'amatalaga e fa'asoa atu i le Stats NZ.

Afai e te lua malilie uma i ai, ona matou fa'asoa atu lea o itu'āiga fa'amatalaga nei i le Stats NZ.

Tulaga i Tagata

O a latou fa'asinomaga tagatānu'u, itupā i lona fanau mai

Fa'aaogāina o auunaga fa'alesoifua mālōlōina ma isi ofisa a le mālō

Foma'i Fa'aleāiga, tui puipui, isi siaki fa'alesoifua mālōlōina

Fale & pitonu'u

O le numera o taimi ma mafuaaga na e si'itia ai mai lea fale i lea fale, feso'ota'iga i lou pitonu'u ma kulupu i le komiuniti, mauaina o le initaneti

Aganu'u & fa'asinomaga

O latou lagona patino i Niu Sila, fa'aaloga tagata, feso'ota'iga tau aganu'u, gagana e tautala ai i le āiga ma isi nofoaga, auai i ta'aloga, kulupu fa'aleaganu'u, kulupu tau musika, ma isi gaioiga

Moe, gaioiga & meaai

O latou meaai i vaega ese'ese o le olaga, faiga ma uiga tau i meaai a le aiga, tulaga lelei ma le tele o le moe, o le a le malosia o lo latou fa'amalositino

Soifua mālōlōina & ola manuia

O latou fa'amatalaga i le fanau mai, so'o se gasegase, fa'afitauli fa'alesoifua mālōlōina po'o popolega, va'aiga patino i le tino, amataga o tausaga talavou (puberty), soifua mālōlōina o le mafau-fau, fa'amanu'alia o ia lava

Mafutaga ma āiga & uo

Numera o tagata i lou āiga/tau āiga ma tagata o le āiga na tou nonofo fa'atasi i vaega ta'itasi o lou olaga, suiga i lou āiga e aofia ai mafutaga ma mātua, fe'ese'es-ea'iga i totonu o le āiga

Atina'e tau lagona & atina'e o le vāfealoa'i ma isi

Gaioioiga a pepe/tamaiti, atina'e o le gagana, lagona patino ia i latou lava, o latou tali atu i tulaga ese'ese, amio, popolega tau le tuputupu a'e, mafutaga fa'aleuō a lana lava tupulaga, fa'amata'u, taimi fa'aalu i le fa'aaogāina o masini fa'aonapōnei (screen use)

Afai e te malie e fa'asoa atu au fa'amatalaga i le Stats NZ e mana'omia fo'i ona matou fa'asoa atu lau numera fa'asino fa'alesoifua mālōlōina (National Health Identification/NHI) ma le aso fanau i le Stats NZ ina ia mafai ai ona latou tu'u fa'atasi (pe "feso'ota'i") au fa'amaumauga a le *GUINZ* i isi fa'amatalaga e uiga ia te oe ma lou āiga na aoina e le mālō. O le numera NHI o se numera fa'apitoa ua tu'uina atu i tagata ta'itasi e fa'aaogāina auunaga fa'alesoifua mālōlōina ma mana'oga fa'apitoa i Niu Sila. A mae'a loa ona faia lea feso'ota'iga, o lau numera NHI o le 'a fa'aliliu i se fa'aailoga fa'alilolilo (encrypt), o lona uiga e sui numera ina ia lē toe feso'ota'i atu fa'amatalaga ia te oe. O se faiga fa'amautū lenei e fa'amautinoa ai o au fa'amatalaga uma e lē fa'aailoaina ai oe ma fa'alilolilo.

A mae'a loa ona e malie e fa'asoa fa'amatalaga a lau tama/lau fanau i le Stats NZ mo le tu'ufa'atasia i totonu o le IDI, e lē mafai ona toe ave'esea.

O au fa'amatalaga o le 'a lē fa'aailoaina ai lou tagata i le taimi o le tu'ufa'atasia ma a'o le'i fa'aaogāina fo'i e se tagata. E aofia ai le ave'ese po'o le ufiufiina e le Stats NZ o fa'amatalaga e iloagōfie ai, e pei o lou igoa, ina ia lē mafai e se tasi ona fa'aailoa vave o so'o se vaega o fa'amatalaga e patino ia te oe. E lē mafai e le Stats NZ ona toe fa'alēaogāina lenei faiga e ave'ese ai fa'amaumauga a se tagata to'atasi.

Ae ui i lea, o le 'a e mauaina le avanoa e te filifili e lē fa'asoa ai o so'o se fa'amatalaga i le lumana'i e avea o se vaega o so'o se fa'agasologa fou o fa'amaumauga e aoina a le *GUINZ*.

O le lisi atoa o fa'amatalaga uma na matou aoina e uiga ia te oe, o lou āiga ma lau tama e maua atu i le alafeso'ota'i (link) o lo'o i le pito i lalo o le pepa o fa'amatalaga.

O a fa'amatalaga e lē mafai ona fa'asoa i le Stats NZ?

O le lisi lenei o fa'amatalaga o le 'a lē fa'asoa i le Stats NZ:

- goa, fa'amatalaga mo feso'ota'iga, tuātusi o lou maota
- Oloatapu tau tino (Biological samples) ma a latou fa'amaumauga e feso'ota'i i ai (e aofia ai mea e pei o siaki o le tui mai o le toto mai le mulivae o le pepe fou e ta'ua o le Guthrie newborn metabolic screening, o otoga o fāua (saliva samples), ōloga (swabs), ma fausaga koromosone autū (DNA)
- Fa'atalanoaga na pu'eina i masini ma ona lolomiga
- Tali o ni fesili i fa'atalanoaga tatala i su'esu'ega (e pei o: o a ni ou fa'amoemoega mo le lumana'i o lau tama?)
- So'o se fa'amaumauga e tu'uina atu i le *GUINZ* e lau pa'aga po'o faia'oga a lau tama/fanau

O a ni aogā o le fa'asoa o au fa'amatalaga o le *Growing Up in New Zealand* ma Stats NZ?

Ua avea le IDI ma puna autū a Niu Sila mo le taliina o fesili tāua o faiga fa'avae. E mafai ona e mauaina nisi o fa'ata'ita'iga o itu'āiga su'esu'ega e mafai i le IDI e ala i se alafeso'ota'i i le pito i lalo o lenei pepa o fa'amaatalaga.

O le fa'asoa o se kopi o au fa'amaumauga o le *GUINZ* i le Stats NZ o lona uiga e mafai e tagata su'esu'e ona tali le tele o fesili ese'ese e uiga i mea e sili ona tāua mo le soifua mālōlōina o tamaiti, atina'e ma le olaga na ola ai nai lo le fa'aaogāina na 'o fa'amaumauga lava a le *GUINZ*.

O a ni lamatiaga i le fa'asoa atu o a'u fa'amaumauga o le *Growing Up* i le Stats NZ?

O lamatiaga e ono iai i le fa'asoa o au fa'amaumauga i le IDI a le Stats NZ e pei o mea ua leva ona iai mo le su'esu'ega a le *GUINZ*. Peita'i, o lea tulaga e ono fa'atupulaia a'o tu'ufa'atasia ai ou fa'amaumauga ma isi polokalame teufa'amatalaga o lo'o iai i le IDI, e pei ona fa'aalia i le ata o lo'o i luga. Sa galulue so'oso'otau'au

le *Growing Up in New Zealand* ma Stats NZ e fa'aailoa tulaga e ono a'afia ai, e aofia ai:

- O le avanoa mo tagata ta'ito'atasi, ma atonu o isi o lo'o nonofo fa'atasi i le āiga e tasi, fa'alapotopotoga, iwi po'o le hapū, e toe fa'aigoa fa'aailoaina i fa'amaumauga. O lona uiga e mafai e se tasi ona tu'ufa'atasia se aofa'iga o fa'amatalaga ma iloa ai o lo'o fa'atatau ia te oe.
- O le ono iai o se fa'alētonu o le puipuiga o fa'amaumauga, e pei o se tasi ua sālili fa'agaoi i totonu o le polokalame teufa'amaumauga a le Stats NZ.
- O le ono mafai ona fa'aaogāina o fa'amaumauga mo fa'amoemoega e lē fa'ataganaina, e pei o le fa'asoa o fa'amatalaga ma se tasi tagata/kulupu e lē o se tagata su'esu'e aloa'ia.
- E mafai e le tagata su'esu'e ona faia ni tali e lagona ai e nisi tagata ma/po'o komiuniti le lē fiafia ona e lē o atagia mai ai mea e sili ona tāua mo i latou.

O lo'o iai se fuafuaga a le Stats NZ mo nei lavelave ta'itasi ma o lo'o galulue punoua'i e fa'amautinoa e lē tupu. Mo se fa'ata'ita'iga, o tagata su'esu'e e solia tulafono a Stats NZ e mafai ona fa'asā, fa'alēaogāina le igoa pe molia. O nisi o fa'amatalaga e aofia ai le puipuiga malu e fa'aaogā e le Stats NZ e mafai ona maua i le alafeso'ota'i o lo'o i le pito i lalo o lenei pepa o fa'amatalaga.

O ai o le 'a nafa ma le va'aia o a'u fa'amatalaga o le *Growing Up*?

Ua faia e le lunivesete o Aukilani ma le Stats NZ se Maliega o le Fa'asoaia o Fa'amatalaga (Data Sharing Agreement) e fa'atulaga mai ai la matou ta'utinoga e galulue fa'atasi e fa'amautinoa o au fa'amaumau-ga o lo'o saogalemu ma malu puipuia ma tulafono e fa'atatau i auala e mafai ona fa'aaogaina ai mo su'esu'ega i Niu Sila.

Afai e te tu'uina mai lau fa'atagana mo au fa'amatalaga e fa'asoa atu, o le 'a fa'auluina atu e le ausu'esu'e a le *Growing Up in New Zealand* o au fa'amatalaga i le Stats NZ e fa'aaogaina ai se faiga fa'asoa saogalemu. O le taimi lava e fa'asoaia atu ai au fa'amaumau-ga ona tu'uina lea i lalo o le puipuiga a le Stats NZ ma o lona uiga o le Stats NZ o le 'a nafa ma le teuina ma le saogalemu, puipuia, ma le va'aia lea. O le Stats NZ o le 'a nafa fo'i ma le fa'amautinoaina o so'o se su'esu'ega e fa'aaogaina fa'amaumau-ga a le *GUINZ* e lelei mo tagata lautele ma e fa'aaogaina e le ausu'esu'e aloa'ia o fa'amatalaga ma le saogalemu. O fa'amaumau-ga a le *GUINZ* o le 'a aliali mai o ni fa'amaumau-ga fa'aopopo i le IDI a le Stats NZ. O le 'a tu'uina atu e le ausu'esu'e a latou fesili su'esu'e i le Stats NZ, ma afai e fa'amaonia ma taliaina, e mafai e le ausu'esu'e ona tu'u fa'ata-si fa'amaumau-ga a le *GUINZ* i so'o se fa'aputuga o fa'amaumau-ga (datasets) talafeagai o lo'o umia i le IDI.

O le 'a fautuaina e le Stats NZ le ausu'esu'e e fa'afe-so'ota'i tagata fa'apitoa mai le vaega a le *GUINZ* i le lunivesete a Aukilani ina ia mautinoa o le 'a fesoasoani i tamaiti ma tupulaga talavou i Niu Sila. O le 'a lē faia e le vaega a le *GUINZ* ni fa'aiuga po'o ai tagata su'esu'e e mafai ona mauaina au fa'amaumau-ga ma po'o ā fo'i poloketi e fa'atagaina. O le 'a nafa le Stats NZ ma le faia o na fa'aiuga.

Po'o le a lava lau filifiliga, o le 'a fa'aaauaina pea ona teu se kopi o au fa'amaumau-ga i le lunivesete a Aukilani i lalo o le va'ava'aiga a le *GUINZ*. O le 'a mafai e le ausu'esu'e ona fa'aaauu ona mauaina se kopi o fa'amatalaga atoa e ala lea i le talosaga atu i le vaega a le *GUINZ* ma o le 'a fa'aaauaina pea ona matou faia fa'ai'uga e uiga i itu'āiga o su'esu'ega e mafai ona faia i au fa'amaumau-ga o lo'o umia lea i le lunivesete. O nisi o fa'ata'ita'iga o poloketi e fa'atagaina mo le fa'aaogai-na i le lunivesete e mafai ona maua atu lea i se alafe-so'ota'i o lo'o i le pito i lalo o lenei pepa o fa'amatalaga.

E fa'aapefa ona matou filifili i le mea e fai?

O le fa'ai'uga e fa'asoa atu au fa'amaumau-ga i le Stats NZ o lau lava filifiliga lea. E mafai ona e talanoa i lou āiga/tau āiga e uiga i lenei talosaga. Ia lava se taimi e te mana'omia e faia ai lau filifiliga sa'o mo oe.

Matou te iloa o le tele o tupulaga talavou o le 'a lava sauni ma mafai ona fai a latou lava fa'ai'uga e uiga i le fa'asoaia atu o a latou fa'amatalaga i le Stats NZ. Mo lenei mafuaaga, matou te talosagaina ai fo'i se

fa'atagana a lau tama/fanau su'esu'e e fa'asoa a latou fa'amaumau-ga ma Stats NZ, e aofia ai so'o se fa'ama-talaga ua e tu'uina mai e uiga ia i latou talu mai le taimi na fanau mai ai.

Matou te iloa o le avega ai ma vaega o le su'esu'ega a le *GUINZ* o se filifiliga a le āiga/tau āiga ma o se ta'uti-noga fa'aumiumi ma o le 'a matou fa'amalosī'au atu ia te oe e te talanoa i lau tama/fanau su'esu'e e uiga i lenei talosaga. Afai e te lagona e sa'o lea tulaga mo oe ma lou āiga/tau āiga ia o nisi nei o mea e mafai ona fesoasoani atu i le talanoaga:

- O nisi nei o mafuaaga na mafua ai ona ou mafau-fau o se manatu lelei le auai o si o'u āiga/tau āiga i lenei su'esu'ega. O le a sou lagona i le su'esu'ega?
- O le a sou manatu o le a le mea e fai e tagata su'esu'e i a matou fa'amaumau-ga?
- O a nisi o mea lelei e mafai ona maua mai lenei mea?
- E iai nisi au fesili po'o ni popolega?

O le a le mea e tupu pe afai matou te lē ioe e fa'asoa atu a matou fa'amaumau-ga o le *Growing Up in New Zealand* i le Stats NZ?

E mafai ona e fai mai leai i lenei talosaga pe afai e te lē mana'o i ai. O lou fai mai leai o le 'a lē suia ai lou auai i le *GUINZ*.

Afai e te fai mai leai, o le 'a matou lē fa'asoaia atu i le Stats NZ ni fa'amaumau-ga na aoina e le *GUINZ* e fa'atatau ia te oe. O au fa'amatalaga o le 'a teuina lava i le lunivesete a Aukilani ma e na o le ausu'esu'e na talosaga atu i le vaega a le *GUINZ* e latou te mauaina.

A o'o i fa'amatalaga a lau tama, o le 'a matou fa'asoa atu na fa'amatalaga i le Stats NZ pe afai ua lua malilie uma i ai i lenei talosaga. Afai e tali ioe mai le isi ae leai mai le isi, o lona uiga matou te lē fa'asoaia atu lava fa'amatalaga a lau tama.

O au fa'amatalaga o le 'a saofagā pea i su'esu'ega e fa'aaogaina i le fa'aputuga o fa'amaumau-ga (data-set) a le *Growing Up* o lo'o teuina lea i le lunivesete a Aukilani.



IDI *GUINZ* Pepa o Fa'amatalaga a le Tagata Auai Tausifanau Autū

Nisi fa'amatalaga e uiga i le GUINZ

O le su'esu'ega o le *Growing Up in New Zealand* o lo'o pule ai le Waipapa Taumata Rau | O le lunivesete a Aukilani (The University of Auckland) ma o lo'o ta'ita'ia e le vaega o le ausu'esu'e o lo'o i le Faculty of Medical and Health Sciences, Grafton Campus, Aukilani. O fa'amatalaga feso'ota'i mo le Fa'atonu o le Su'esu'ega (Research Director) ma isi tagata autu i le lunivesete e mafai ona maua i le pito i lalo. O le su'esu'ega o le GUINZ ua fa'atagaina e se kulupu o tagata tuto'atasi e ta'ua o Health and Disability Ethics Committee (HDEC), ma latou te siakiina su'esu'ega e fa'amalieina tulaga fa'avae tau su'esu'ega. Ua fa'amaonia e le komiti e ta'ua o le Northern B Health and Disability Ethics Committee lenei talosaga (NTY/08/06/055/AM0434).

O le fa'atupeina mo le su'esu'ega o le *Growing Up in New Zealand* na tu'uina mai muamua, e le malō o Niu Sila, e aofia ai le Matagaluga o Atina'e Lautele (Ministry of Social Development) o lo'o fa'atauta'ia tupe a le Malō mo le *Growing Up in New Zealand* ma e fa'apena fo'i ma Matagaluega o le Soifua Mālōlōina ma Ā'oa'oga, fa'apena foi Oranga Tamariki; Te Puni Kōkiri; o le Matagaluega o Fa'amasinoga; o le Matagaluega o Pisinisi, Atina'ega Fou ma Galuga (Ministry of Business, Innovation and Employment); o le Matagaluega mo Tagata Pasefika; o le Matagaluega mo Tama'ita'i; o le Matagaluega o le Toefuata'iga (the Department of Corrections); Ofisa o Leoleo i Niu Sila; Ofisa o Ta'aloga a Niu Sila (Sport New Zealand); ma le Ofisa o le Soifua Mālōlōina ma Mana'oga Fa'apitoa (Office of the Health and Disability Commissioner).

E iai nisi fesili?

O nisi nei o nofoaga e mafai ona e maua mai ai ni fesoasoani i so'o sau fesili:

- O la matou numera telefoni e leai se totogi: 0508 GROWING UP (0508 476 946)
- O la matou upegatafa'ilagi: growingup.co.nz/idi-linkage
- Nisi fa'amatalaga i le Stats New Zealand ma le IDI e maua mai i le stats.govt.nz/idi

Afai e iai ni au fesili, popolega po'o ni fa'asea e uiga i le su'esu'ega lautele, pe fa'atautau fo'i i lenei talosaga, e mafai ona e fa'afeso'ota'i so'o se tasi o nei tagata:

Associate Professor Sarah-Jane Paine
Fa'atonu ma le Ta'ita'i Autu o le Su'esu'ega o le GUINZ
Telefoni: 09 373 7599
Imeli: directorgrowingup@auckland.ac.nz

Dr. Carin Napier
Ta'ita'i o le Faiga o le Su'esu'ega o le GUINZ
Telefoni: 0508 476 946
Imeli: researchgrowingup@auckland.ac.nz

Karleen Edmonds
Pule tau Mafutaga o le Su'esu'ega o le GUINZ
Telefoni: 0508 476 946
Imela: contact@growingup.co.nz

Afai e te fia talanoa i se tagata e le o auai i le su'esu'ega, e mafai ona e fa'afeso'ota'iina se sui tutu'atasi o le soifua mālōlōina ma mana'oga fa'apitoa i le:

Telefoni: 0800 555 050
Fax: 0800 2 SUPPORT (0800 2787 7678)
Imeli: advocacy@advocacy.org.nz
Upegatafa'ilagi: advocacy.org.nz

E mafai fo'i ona e fa'afeso'ota'i le komiti o le soifua mālōlōina ma mana'oga fa'apitoa (health and disability ethics committee/HDEC) na fa'atagaina lenei su'esu'ega i le:

- Imeli: hdec@health.govt.nz
- Telefoni: 0800 400 569 (Ministry of Health general enquiries)

© Growing Up in New Zealand 2025

Faamatalaga mo le Faatagana:

O lenei suesuega ua faatagaina e le Health and Disability Ethics Committee (Ref NTY/08/06/055/AM0434). O le uiga o lenei faatagana i faiga tata i tau suesuega o tagata o tomai faapitoa e le aofia i le *Growing Up in New Zealand* ua latou siakiina uma a matou faamatalaga ma gaoiga, ma ua faafiafiaina ma e leai se tulaga e lamatiaga ai oe poo lou aiga, ma o faamatalaga o le 'a teu malu, ma o lenei suesuega o le 'a aoga mo aiga i Niu Sila.

Ulutala aloa'ia o le suesuega:

Faatupeina:

Faatonu o le Suesuega:

Nofoaga o le Suesuega:

Numera faapitoa a le komiti
mo faiga tata o suesuega:

Growing Up in New Zealand

Ministry of Social Development

Associate Professor Sarah-Jane Paine

The University of Auckland, Private Bag
92019, Auckland 1142, New Zealand

NTY/08/06/055/AM0434



Waipapa
Taumata Rau
University
of Auckland

Growing Up
in New Zealand